



風颳過了

60年前，阮老爸佇田中央起一間正身護龍的紅磚紅瓦厝，閣佇中脊(toing-tsit)畫花草形圖(hîng-tôo)。新厝新點點，算是不止仔麗篤(lè-táu)的大瓦厝，阮一家伙仔攏躊佇遐。人平安，厝恬有(tiām-tīng)，應該會當享受萬年久遠的太平。

毋過四五年前，來一个「蘇力」風颳，共我舞一空烏 lang-lang。阮厝是坐東向西，趁錢無人知。咱風颳大部份是對太平洋起水(khí-tsuí)，所以風是對厝後吹來的，厝後有竹圍閘咧，按呢風來厝無代。

毋過「蘇力」怪颳是對臺灣海峽起水的，風對西片吹來，算是對頭風(tuì-thâu-hong)，就共厝瓦掀掉一寡，算是小風災，小損失。這馬時代無全矣，現此時無這款師傅恰建材，小可事(sió-khuá-sū)煞變做大壙臼(tuā-khàng-khū)。我用盡心神，才揣著一位起廟的師傅，肯撫出(tshiuâ-tshut)一工來鬥相共。彼工個準時來到，真緊就修理好勢，工錢八千箍，算是俗閣有局(siók koh ū-kiók)。

50外年矣，畫花的中脊齊變款，遐積真濟塗垢(thôo-káu)，嘛上(tshiünn)烏 mà-mà、厚-tut-tut 的青苔(tshenn-thî)，遮的嬌花草煞變做糞猴猴的牛屎疤(gû-sái-pa)。我一時想起來，就請伊共我紹介畫花的師傅。伊就紹介同行來估價，價數是8萬箍，算來毋是大筆錢。畫花進前，愛另外倩師傅將遮的牛屎疤黠掉(thuh-tiâu)，啊我就歹夢(pháinn-bāng)連連囉！

黠疤師傅一下踏上厝頂，厝瓦就即時破去，我是毋甘搖搖(m̄-kam-tiuh-tiuh)，毋過頭洗落去，無剃敢會使得？牙齒根咬咧，共牛屎疤托完，閣共花草畫完，經過兩擺的跣踏(thún-tàh)，厝頂齊(tsiâu)現花(hiàn-hue)矣。閣來就是補瓦恰黏瓦，臺灣已經無瓦窯，紅瓦愛對越南進口，費了一番工情(kang-tsíng)，總算翻厝完成，開錢(khai-tsínn)34萬。

經過這擺，我對起厝就有閣較深的了解：坐東向西，了錢我真知，起厝按半料的半料。

作者：邱文錫

☆詞彙學習☆

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 【麗篤】lè-táu：堂皇 | 【上青苔】tshiünn-tshenn-thî：長青苔 |
| 【恬有】tiām-tīng：堅固 | 【黠掉】thuh-tiâu：刮掉 |
| 【起水】khí-tsuí：登陸 | 【歹夢】pháinn-bāng：惡夢 |
| 【大壙臼】tuā-khàng-khū：大事，指小事變大事 | 【跣踏】thún-tàh：踐踏 |
| 【俗閣有局】siók koh ū-kiók：便宜又好用，價廉物美 | 【現花】hiàn-hue：掀開來 |
| 【塗垢】thôo-káu：泥垢 | 【工情】kang-tsíng：心血 |